

**ランジアナスルニヤイク・シテニ・ティエリ・マダガスカル柔道連盟会長に対する
令和元年度外務大臣表彰伝達式の実施
(2019年11月22日)**

11月22日、大使公邸において、小笠原大使は令和元年度外務大臣表彰受賞者のランジアナスルニヤイク・シテニ・ティエリ・マダガスカル柔道連盟会長に対し、同表彰伝達式を実施しました。式典には、受賞者ご家族、ご友人の他、青年・スポーツ省、外務省、国民議会、マダガスカル柔道連盟、及びマダガスカルオリンピック委員会関係者など、多数の方にご出席いただきました。

シテニ氏はこれまで、柔道家として数多くの国際大会にマダガスカル代表として出場し、2007年からはマダガスカル柔道連盟コーチとして後進の育成に尽力、2010年からは同連盟の会長に、2012年から国際柔道連盟開発部長（アフリカ担当）に就任し、2015年にはアフリカ柔道連盟議長に選出されるなど、マダガスカル及びアフリカにおける柔道の普及へ尽力されてきました。

日本との関係においては、東京オリンピック・パラリンピック2020の準備の一環として、日本外務省及び国際オリンピック委員会の招へいにより、2018年に7名の柔道家に日本における研修の機会を提供した際、マダガスカル青年・スポーツ省及びマダガスカル柔道連盟にこれらのプログラム実施にご協力いただきました。その他、同柔道連盟は、当館と連携して柔道日本大使杯を開催するなど、柔道を通じた我が国と諸外国との友好親善に貢献し、これまでの功績が顕著であることから、今回外務大臣表彰を受賞される運びとなりました。

小笠原大使からは、こうしたシテニ氏の多大なる功績に対し、祝意が表されました。

【外務大臣表彰伝達式及びレセプションの様子】



受賞者を囲んでの記念写真



受賞者、ご家族及び本使夫妻記念写真



小笠原大使による表彰状の授与



ぶら下がり記者会見

小笠原大使スピーチ及びプレスリリース（仏語）は別紙のとおりです。

– *La version prononcée fait foi* –

Le 22 novembre 2019

**Allocution prononcée par S.E.M. Ichiro OGASAWARA,
Ambassadeur du Japon à Madagascar,
lors de la Cérémonie de Remise du Certificat d'honneur**

Monsieur Siteny Thierry RANDRIANASOLONIAIKO, Président de la
Fédération Malagasy de Judo,

Madame le Questeur du Bureau permanent de l'Assemblée nationale,

Monsieur le Vice-Président de l'Assemblée nationale,

Monsieur le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères,

Monsieur le Directeur de Cabinet du Ministère des Affaires étrangères,

Monsieur le Secrétaire Général du Ministère de la Jeunesse et des Sports,

Honorables Invités,

Mesdames et Messieurs,

C'est un grand honneur et un réel plaisir pour moi de conférer
aujourd'hui le Certificat d'honneur du Ministre des Affaires étrangères
du Japon à Monsieur Siteny Thierry RANDRIANASOLONIAIKO, Président

de la Fédération Malagasy de Judo.

Chaque année, le Ministre des affaires étrangères du Japon décerne le Certificat d'honneur à des individus qui ont apporté une contribution particulièrement importante au raffermissement des liens d'amitié entre le Japon et le reste du monde. Ce décernement a pour but, d'une part, de saluer leur contribution précieuse et, d'autre part, de promouvoir la compréhension et le soutien du public japonais et international à l'égard des activités menées par les lauréats. Cette année à Madagascar, le choix s'est porté sur Monsieur Siteny Thierry RANDRIANASOLONIAIKO en tant que Président de la Fédération Malagasy de Judo pour sa contribution louable à la promotion de cet art martial originaire du Japon dans la Grande Ile et même au-delà.

Comme tout le monde le sait ici, sa carrière comme Judoka est tout à fait remarquable. Il a été champion de Madagascar à plusieurs reprises. En tant que tel, il a participé à de multiples tournois régionaux tels que le championnat d'Afrique, le jeu des îles de l'Océan indien. Sa carrière de Judoka a été couronné par sa participation aux Jeux

Olympiques d'Athènes en 2004. Après sa carrière comme compétiteur, il a continué à contribuer à la promotion du Judo à de divers titres tels que l'entraîneur national des Judokas malagasy, le conseiller technique de directeur général du COJI, l'organisateur des divers évènements. En 2010, il est devenu Président de la Fédération Malagasy de Judo et en 2011 Président du Comité Olympique Malgache.

Sa contribution à Judo est reconnue non seulement à Madagascar mais aussi à l'échelle mondiale. Il a assumé le poste de directeur au sein de la Commission de direction stratégique régionale de la Fédération internationale de Judo en 2012 et a été élu Chairman de l'Union Africain de Judo en 2015. Il continue à assumer ces responsabilités importantes au niveau tant national qu'international jusqu'à ce jour.

Grâce à son leadership, le Judo de Madagascar s'est beaucoup développé et s'est largement répandu à travers le territoire malgache et à travers les générations. Leur profile sur la scène internationale ne cesse d'augmenter. Au dernier Championnat du monde de judo organisé au Japon par la Fédération internationale de judo cet été, les Judokas malgaches ont remporté au total deux victoires, et ainsi fait preuve de

leur qualité mondialement compétitive.

Excellence, Mesdames et Messieurs,

Ce qui m'impressionne le plus chez Monsieur Siteny comme Judoka est son approche authentique à cet art martial d'origine japonaise, surtout son respect au côté spirituel de ce Sport. D'où vient son initiative « Judo à l'école » qui vise à offrir une occasion aux enfants à l'école pour s'initier à Judo. Cette initiative souligne les effets pédagogiques de ce Sport qui met l'accent sur le respect des règles, les valeurs des disciplines et la courtoisie à son adversaire.

Cette approche authentique l'a rapproché des milieux de Judo japonais. Les liens d'amitié qu'il a noués avec d'éminents Judokas japonais ont abouti à des opportunités de stage offertes aux jeunes Judokas malgaches au Japon.

L'Ambassade du Japon, de son côté, ne manque pas d'apporter son soutien au développement du Judo au développement du Judo à Madagascar, en collaboration avec Monsieur Siteny Thierry RANDRIANASOLONIAIKO. Dans le cadre de la préparation pour les Jeux Olympiques et les Jeux Paralympiques de Tokyo en 2020, le Ministère des

Affaires étrangères du Japon et le Comité International des Jeux Olympiques ont offert les deux programmes de stage au Japon aux sept judokas malgaches, y compris un entraîneur en 2018. Ces programmes ont été effectués en étroite collaboration avec Monsieur Siteny et son équipe de la fédération de Judo malgache ainsi qu'avec le Ministère de la Jeunesse et des Sports.

La JICA met à la disposition de la Fédération Malagasy de Judo un Judoka japonais depuis 2015. Il s'agit actuellement de M. Ryugo IDE, un judoka japonais, qui sert de coach auprès de l'équipe national de Madagascar. Malheureusement, il est absent aujourd'hui comme il retourne momentanément au Japon.

Le Japon a le plaisir d'accueillir les Jeux Olympiques et Paralympiques l'année prochaine à Tokyo. Nous voulons renforcer davantage nos liens de coopération avec le Comité Olympique Malgache qui est présidé par Monsieur Siteny ainsi qu'avec M. le Ministre de la Jeunesse et des Sports pour assurer une meilleure participation des athlètes malgaches à ce grand rendez-vous mondial.

Excellence, Mesdames et Messieurs,

Pour clore mes paroles permettez-moi vous dire que je suis profondément convaincu que toutes les contributions pour la promotion du Judo apporté par Monsieur Siteny mérite bel et bien de ce Certificat d'honneur du Ministre des Affaires étrangères du Japon.

Tout en exprimant ma profonde gratitude pour son appuie sur l'approfondissement des relations entre le Japon et Madagascar, maintenant, je voudrais lui conférer le Certificat d'honneur.

Je vous remercie de votre aimable attention.



AMBASSADE DU JAPON
MADAGASCAR

COMMUNIQUE DE PRESSE

Le 22 novembre 2019

Remise du Certificat d'honneur du Ministre des Affaires étrangères du Japon à M. RANDRIANASOLONIAIKO Siteny Thierry, Président de la Fédération Malagasy de Judo

Le 23 juillet 2019, le Certificat d'honneur du Ministre des Affaires étrangères du Japon a été décerné à M. RANDRIANASOLONIAIKO Siteny Thierry, en reconnaissance de sa contribution à la promotion du Judo à Madagascar et au renforcement des liens d'amitié entre ces deux pays.

Le Certificat d'honneur du Ministre des Affaires étrangères est décerné aux individus et aux groupes qui ont contribué de manière significative au renforcement des relations amicales entre le Japon et les autres pays dans le but de demander au peuple japonais sa compréhension et son soutien pour ses activités. Cette année, il y a eu au total 206 individus et 63 groupe dans le monde, dont 175 personnes et 55 organisations résidant à l'étranger.

Le 22 novembre 2019, la Cérémonie de Remise du Certificat d'honneur au Président de la Fédération Malagasy de Judo s'est tenue à la Résidence de l'Ambassadeur du Japon. M. Ichiro OGASAWARA, Ambassadeur du Japon lui a remis officiellement le Certificat d'honneur du Ministre des Affaires étrangères du Japon en présence des autorités, des collègues et des proches du lauréat.

Monsieur RANDRIANASOLONIAIKO Siteny Thierry est Président de la Fédération Malagasy de Judo et du Comité Olympique Malagasy, a commencé sa carrière en tant que judoka, est devenu plusieurs fois Champion de Madagascar en judo entre 1989 et 2003, a déjà participé à plusieurs tournois internationaux tels que le championnat d'Afrique, aux Jeux Olympiques d'Athènes et aux jeux des îles de l'Océan Indien. Depuis sa formation de Moniteur International de Judo au Japon en 1998, il s'est encore beaucoup investi dans le monde du Judo à Madagascar en devenant l'entraîneur national des judokas pendant les 7^{ème} jeux des îles de l'Océan Indien en 2007 et ensuite Président de la Fédération Malagasy de Judo jusqu'à ce jour depuis 2010. Ses engagements dans le monde du Judo sont connus non seulement à Madagascar, mais aussi en Afrique, à travers ses activités en tant que Directeur au sein de la Commission de Direction Stratégique Régionale de la Fédération International de Judo depuis 2012 et Chairman de l'Union

Africaine de Judo depuis 2015.

L'Ambassade du Japon ne manque pas d'apporter son soutien au développement du Judo à Madagascar, en collaboration avec M. RANDRIANASOLONIAIKO Siteny Thierry. Dans le cadre de la préparation pour les Jeux Olympiques et les Jeux Paralympiques de Tokyo en 2020, le Ministère des Affaires étrangères du Japon et le Comité International des Jeux Olympiques ont offert les deux programmes de stage au Japon aux sept judokas malgaches, y compris un entraîneur en 2018. Ces programmes ont été effectués en étroite collaboration avec le Ministère de la Jeunesse et des Sports et la Fédération Malagasy de Judo.

Pour toute information, veuillez contacter l'Ambassade du Japon au Tèl : + 261 (0) 20 22 493 57 et demander Mlle Tomomi IGARI ou M. RANAIVO Norbert Zakarivelo et la Fédération Malagasy de Judo au Tèl : +261 (0) 32 53 393 15 et demander Mme Valoloniaina DOMOINA.

././.